



**Practise
Righteousness
Not to Be Seen
行善不为被看见**

**Matthew 马太福音
6:1-18**

Practise Righteousness Not to Be Seen **行善不为被看见 (Matthew 马太福音 6:1-18)**

¹ Be careful not to practice your righteousness in front of others to be seen by them. If you do, you will have no reward from your Father in heaven.

¹ 你们要小心, 不可将善事行在人的面前, 故意叫他们看见. 若是这样, 就不能得你们天父的赏赐了.

Practise Righteousness Not to Be Seen 行善不为被看见 (Matthew 马太福音 6:1-18)

¹ Be careful not to practice your righteousness in front of others to be seen by them. If you do, you will have no reward from your Father in heaven.



¹ 你们要小心, 不可将善事行在人的面前, 故意叫他们看见. 若是这样, 就不能得你们天父的赏赐了.

Practise Righteousness Not to Be Seen 行善不为被看见 (Matthew 马太福音 6:1-18)

¹ Be careful not to practice your righteousness in front of others to be seen by them. If you do, you will have no reward from your Father in heaven.



¹ 你们要小心，不可将善事行在人的面前，故意叫他们看见。若是这样，就不能得你们天父的赏赐了。

Matthew 马太福音 5:17-20

²⁰ For I tell you that unless your righteousness surpasses that of the Pharisees and the teachers of the law, you will certainly not enter the kingdom of heaven.

²⁰ 我告诉你们, 你们的义, 若不胜于文士和法利赛人的义, 断不能进天国.

Matthew 马太福音 5:17-20

²⁰ For I tell you that unless your righteousness surpasses that of the Pharisees and the teachers of the law, you will certainly not enter the kingdom of heaven.

²⁰ 我告诉你们, 你们的(义) 若不胜于文士和法利赛人的义, 断不能进天国.

Practise Righteousness Not to Be Seen 行善不为被看见 (Matthew 马太福音 6:1-18)

¹ Be careful not to practice your righteousness in front of others to be seen by them. If you do, you will have no reward from your Father in heaven.

¹ 你们要小心, 不可将善事行在人的面前, 故意叫他们看见. 若是这样, 就不能得你们天父的赏赐了.

Practise Righteousness Not to Be Seen 行善不为被看见 (马太福音 6:1-18)

almsgiving (6:2-4)

¹ Be careful not to practice your righteousness in front of others to be seen by them. If you do, you will have no reward from your Father in heaven.

施舍 (6:2-4)

¹ 你们要小心, 不可将善事行在人的面前, 故意叫他们看见. 若是这样, 就不能得你们天父的赏赐了.

Principle 原则

Practise Righteousness Not to Be Seen

行善不为神看见 (马太福音 6:1-18)

almsgiving (6:2-4) prayer (6:5-15)

¹ Be careful not to practice your righteousness in front of others to be seen by them. If you do, you will have no reward from your Father in heaven.

施舍 (6:2-4) 祷告 (6:5-15)

¹ 你们要小心, 不可将善事行在人的面前, 故意叫他们看见. 若是这样, 就不能得你们天父的赏赐了.

Principle 原则

Practise Righteousness Not to Be Seen

行善不为神看见 (马太福音 6:1-18)

almsgiving (6:2-4) fasting (6:16-18)

¹ Be careful not to practice your righteousness in front of others to be seen by them. If you do, you will have no reward from your Father in heaven.

施舍 (6:2-4) 禁食 (6:16-18)

¹ 你们要小心, 不可将善事行在人的面前, 故意叫他们看见. 若是这样, 就不能得你们天父的赏赐了.

Principle 原则

Practise Righteousness Not to Be Seen

行善不为神看见 (Mt 6:1-18) 马太福音 (1-18)

almsgiving (6:2-4)

prayer (6:5-15)

fasting (6:16-18)

¹ Be careful not to practice your righteousness in front of others to be seen by them. If you do, you will have no reward from your Father in heaven.

施舍 (6:2-4)

祷告 (6:5-15)

禁食 (6:16-18)

¹ 你们要小心, 不可将善事行在人的面前, 故意叫他们看见. 若是这样, 就不能得你们天父的赏赐了.

Principle 原则

Practise Righteousness Not to Be Seen

行善不為人知

basic Jewish religious duties

en

1-18)

almsgiving (6:2-4)

prayer (6:5-15)

fasting (6:16-18)

¹ Be careful not to practice your righteousness in front of others to be seen by them. If you do, you will have no reward from your Father in heaven.

义：犹太教基本善行

施舍 (6:2-4)

祷告 (6:5-15)

禁食 (6:16-18)

¹ 你们要小心，不可将善事行在人的面前，故意叫他们看见。若是这样，就不能得你们天父的赏赐了。

Practise Righteousness Not to be Seen

行善不為人知

basic Jewish religious duties

en

(1-18)

almsgiving (6:2-4)

prayer (6:5-15)

fasting (6:16-18)

¹ Be careful not to practice your righteousness in front of others to be seen by them. If you know how to serve God => righteousness for Father in heaven.

义：犹太教基本善行

施舍 (6:2-4)

祷告 (6:5-15)

禁食 (6:16-18)

¹ 你们要小心，不可将 善事 行在人的面前，故意叫他们看见。若是这样，就不能得你们 如何事奉神 => 义

Principle 原则

Practise Righteousness Not to Be Seen

行善不為人知

basic Jewish religious duties

en

(6:1-18)

almsgiving (6:2-4)

prayer (6:5-15)

fasting (6:16-18)

¹ Be careful not to practice your righteousness in front of others to be seen by them. If you (how to serve God => righteousness) ur Father in heaven. so that God rewards?

义：犹太教基本善行

施舍 (6:2-4)

祷告 (6:5-15)

禁食 (6:16-18)

¹ 你们要小心，不可将 善事 行在人的面前，故意叫他们看见。若是这样，就不能得你们 (如何事奉神 => 义)

使神赏赐？

Principle 原则

Matthew 马太福音 5:17-20

²⁰ For I tell you that unless your righteousness surpasses that of the Pharisees and the teachers of the law, you will certainly not enter the kingdom of heaven.

²⁰ 我告诉你们, 你们的义, 若不胜于文士和法利赛人的义, 断不能进天国.

Matthew 马太福音 5:17-20

²⁰ For I tell you that unless your righteousness surpasses that of the Pharisees and the teachers of the law, you will certainly not enter the kingdom of heaven.

²⁰ 我告诉你们, 你们的义, 若不胜于文士和法利赛人的义, 断不能进天国.

Practise Righteousness Not to Be Seen 行善不为被看见 (Matthew 马太福音 6:1-18)

¹ Be careful not to practice your righteousness in front of others to be seen by them. If you do, you will have no reward from your Father in heaven.

¹ 你们要小心, 不可将善事行在人的面前, 故意叫他们看见. 若是这样, 就不能得你们天父的赏赐了.

Practise Righteousness Not to Be Seen 行善不为被看见 (Matthew 马太福音 6:1-18)

¹ Be careful not to practice your righteousness in front of others to be seen by them. If you do, you will have no reward from your Father in heaven.

¹ 你们要小心, 不可将善事行在人的面前, 故意叫他们看见. 若是这样, 就不能得你们天父的赏赐了.

Practise Righteousness Not to Be Seen 行善不为被看见 (Matthew 马太福音 6:1-18)

Greek: purpose

¹ Be careful not to practice your righteousness in front of others to be seen by them. If you do, you will have no reward from your Father in heaven.

希腊: 目的

¹ 你们要小心, 不可将善事行在人的面前, 故意叫他们看见. 若是这样, 就不能得你们天父的赏赐了.

Principle 原则

Practise Righteousness Not to
行善不为被看见 (Matthew 马太福音 23:23)

glorify/satisfy self

Greek: purpose

¹ Be careful not to practice your righteousness in front of others to be seen by them. If you do, you will have no reward from your Father in heaven.

荣耀/满足自己

希腊: 目的

¹ 你们要小心, 不可将善事行在人的面前, 故意叫他们看见. 若是这样, 就不能得你们天父的赏赐了.

Principle 原则

Practise Righteousness Not to
行善不为被看见 (Matthew 马太福音 6:1-6)

glorify/satisfy self

Greek: purpose

¹ Be careful not to practice your righteousness in front of others to be seen by them. **If you do, you will have no reward from your Father in heaven.**

荣耀/满足自己

希腊: 目的

¹ 你们要小心, 不可将善事行在人的面前, 故意叫他们看见. **若是这样, 就不能得你们天父的赏赐了.**

Principle 原则

Practise Righteousness Not to
行善不为被看见 (Matthew 马太福音 6:1-6)

glorify/satisfy self

Greek: purpose

¹ Be careful not to practice your righteousness in front of others to be seen by them. **If you do, you will have no reward from your Father in heaven.**

荣耀/满足自己

希腊: 目的

¹ 你们要小心, 不可将善事行在人的面前, 故意叫他们看见. **若是这样, 就不能得你们天父的赏赐了.**

Principle 原则

Practise Righteousness Not to
行善不为被看见 (Matthew 马太福音)

glorify/satisfy self

Greek: purpose

¹ Be careful not to practice your righteousness in front of others to be seen by them. **If you do, you will have no reward from your Father in heaven.**

kingdom of heaven

荣耀/满足自己

希腊: 目的

¹ 你们要小心, 不可将善事行在人的面前, 故意叫他们看见. **若是这样, 就不能得你们天父的赏赐了.**

天国

Principle 原则

Practise Righteousness Not to
行善不为被看见 (Matthew 马太福音 6:1-6)

glorify/satisfy self

Greek: purpose

¹ Be careful not to practice your righteousness in front of others to be seen by them. **If you do, you will have no reward from your Father in heaven.**

kingdom of heaven

great in heaven

荣耀/满足自己

希腊: 目的

¹ 你们要小心, 不可将善事行在人的面前, 故意叫他们看见. **若是这样, 就不能得你们天父的赏赐了.**

天国

在天国是大的

Principle 原则

Practise Righteousness Not to Be Seen **行善不为被看见 (Matthew 马太福音 6:1-18)**

² So when you give to the needy, do not announce it with trumpets, as the hypocrites do in the synagogues and on the streets, to be honoured by others. Truly I tell you, they have received their reward in full.

² 所以你施舍的时候,不可在你前面吹号,像那假冒为善的人,在会堂里和街道上所行的,故意要得人的荣耀.我实在告诉你们,他们已经得了他们的赏赐.

1. Giving to Needy 施舍

Practise Righteousness Not to Be Seen 行善不为被看见 (Matthew 马太福音 6:1-18)

² So when you give to the **needy**, do not announce it with trumpets, as the hypocrites do in the synagogues and on the streets, to be honoured by others. Truly I tell you, they have received their reward in full.

² 所以你**施舍**的时候,不可在你前面吹号,像那假冒为善的人,在会堂里和街道上所行的,故意要得人的荣耀.我实在告诉你们,他们已经得了他们的赏赐.

1. Giving to Needy 施舍

Practise Righteousness Not to Be Seen

行善不為人所見 (Matthew 马太福音 6:1-18)
not invest, luxuries

² So when you give to the **needy**, do not announce it with trumpets, as the hypocrites do in the synagogues and on the streets, to be honoured by others. Truly I tell you, they have received their reward in full.

不是投资, 奢侈品

² 所以你**施舍**的时候, 不可在你前面吹号, 像那假冒为善的人, 在会堂里和街道上所行的, 故意要得人的荣耀. 我实在告诉你们, 他们已经得了他们的赏赐.

1. Giving to Needy 施舍

Practise Righteousness Not to Be Seen

行善不為人所見 (Matthew 马太福音 6:1-18)

no more money

² So when you give to the **needy**, do not announce it with trumpets, as the hypocrites do in the synagogues and on the streets, to be honoured by others. Truly I tell you, they have received their reward in full.

没有钱

² 所以你**施舍**的时候,不可在你前面吹号,像那假冒为善的人,在会堂里和街道上所行的,故意要得人的荣耀.我实在告诉你们,他们已经得了他们的赏赐.

1. Giving to Needy 施舍

Practise Righteousness Not to Be Seen

行善不為人所見 (Matthew 马太福音 6:1-18)

buy rice, medicine

² So when you give to the **needy**, do not announce it with trumpets, as the hypocrites do in the synagogues and on the streets, to be honoured by others. Truly I tell you, they have received their reward in full.

买米, 药

² 所以你**施舍**的时候, 不可在你前面吹号, 像那假冒为善的人, 在会堂里和街道上所行的, 故意要得人的荣耀. 我实在告诉你们, 他们已经得了他们的赏赐.

1. Giving to Needy 施舍

Practise Righteousness Not to Be Seen

行善不為人所見 (Matthew 马太福音 6:1-18)

lack basic needs

² So when you give to the **needy**, do not announce it with trumpets, as the hypocrites do in the synagogues and on the streets, to be honoured by others. Truly I tell you, they have received their reward in full.

缺基本生存条件

² 所以你**施舍**的时候,不可在你前面吹号,像那假冒为善的人,在会堂里和街道上所行的,故意要得人的荣耀.我实在告诉你们,他们已经得了他们的赏赐.

1. Giving to Needy 施舍

give
lack basic needs
Practise Righteousness Not to Be Seen
施舍 从神不见 (Matthew 马太福音 6:1-18)

² So when you give to the needy, do not announce it with trumpets, as the hypocrites do in the synagogues and on the streets, to be honoured by others. Truly I tell you, they have received their reward in full.

施舍

缺基本生存条件

² 所以你施舍的时候,不可在你前面吹号,像那假冒为善的人,在会堂里和街道上所行的,故意要得人的荣耀.我实在告诉你们,他们已经得了他们的赏赐.

1. Giving to Needy 施舍

give [wise] seek government help Be Seen
lack basic needs (Matthew 6:1-18)

² So when you give to the **needy**, do not announce it with trumpets, as the hypocrites do in the synagogues and on the streets, to be honoured by others. Truly I tell you, they have received their reward in full.

施舍

向政府求助

缺基本生存条件

² 所以你**施舍**的时候,不可在你前面吹号,像那假冒为善的人,在会堂里和街道上所行的,故意要得人的荣耀.我实在告诉你们,他们已经得了他们的赏赐.

1. Giving to Needy 施舍

give

lack basic needs

Practise Righteousness Not to Be Seen 行公义使神不见 (Matthew 马太福音 6:1-18)

² So when you give to the **needy**, do not announce it with trumpets, as the hypocrites do in the synagogues and on the streets, to be honoured by others. Truly I tell you, they have received their reward in full.

施舍

缺基本生存条件

² 所以你**施舍**的时候,不可在你前面吹号,像那假冒为善的人,在会堂里和街道上所行的,故意要得人的荣耀.我实在告诉你们,他们已经得了他们的赏赐.

1. Giving to Needy 施舍

give
lack basic needs
Practise Righteousness Not to Be Seen
施舍 从神不见 (Matthew 马太福音 6:1-18)

² So when you give to the needy, do not announce it with trumpets, as the hypocrites do in the synagogues and on the streets, to be honoured by others. Truly I tell you, they have received their reward in full.

施舍

缺基本生存条件

² 所以你施舍的时候,不可在你前面吹号,像那假冒为善的人,在会堂里和街道上所行的,故意要得人的荣耀.我实在告诉你们,他们已经得了他们的赏赐.

1. Giving to Needy 施舍

give

lack basic needs

Practise Righteousness Not to Be Seen

行公义不求人见 (Matthew 马太福音 6:1-18)

metaphor

² So when you give to the needy, do not announce it with trumpets, as the hypocrites do in the synagogues and on the streets, to be honoured by others. Truly I tell you, they have received their reward in full.

施舍

缺基本生存条件

比喻

² 所以你施舍的时候,不可在你前面吹号,像那假冒为善的人,在会堂里和街道上所行的,故意要得人的荣耀.我实在告诉你们,他们已经得了他们的赏赐.

1. Giving to Needy 施舍

give

lack basic needs

Practise Righteousness Not to Be Seen

行公义不求人见 (Matthew 马太福音 6:1-18)

make people notice

² So when you give to the needy, do not announce it with trumpets, as the hypocrites do in the synagogues and on the streets, to be honoured by others. Truly I tell you, they have received their reward in full.

施舍

缺基本生存条件

引人注意

² 所以你施舍的时候,不可在你前面吹号,像那假冒为善的人,在会堂里和街道上所行的,故意要得人的荣耀.我实在告诉你们,他们已经得了他们的赏赐.

1. Giving to Needy 施舍

give

Practise Righteousness Not to Be Seen

lack basic needs

make people notice

不可让人看见 (Matthew 马太福音 6:1-18)

² So when you give to the **needy**, do not announce it with trumpets, as the hypocrites do in the synagogues and on the streets, to be **honoured** by others. Truly I tell you, they have received their reward in full.

施舍

缺基本生存条件

引人注意

² 所以你**施舍**的时候,不可在你前面**吹号**,像那假冒为善的人,在会堂里和街道上所行的,故意要得人的**荣耀**。我实在告诉你们,他们已经得了他们的赏赐。

1. Giving to Needy 施舍

give

Practise Righteousness Not to Be Seen

lack basic needs

make people notice

不可让人看见 (Matthew 马太福音 6:1-18)

² So when you give to the needy, do not announce it with trumpets, as the hypocrites do in the synagogues and on the streets, to be honoured by others. Truly I tell you, they have received their reward in full.

施舍

缺基本生存条件

引人注意

² 所以你施舍的时候,不可在你前面吹号,像那假冒为善的人,在会堂里和街道上所行的,故意要得人的荣耀。我实在告诉你们, 他们已经得了他们的赏赐。

1. Giving to Needy 施舍

Give Righteousness Not to Be Seen

give

lack basic needs

make people notice

不可让人看见 (Matthew 马太福音 6:1-18)

2 So when you give to the needy, do not announce it with trumpets, as the hypocrites do in the synagogues and on the streets, to be honoured by others. Truly I tell you, they have received their reward in full.

施舍

缺基本生存条件

引人注意

do work: payment

2 所以你施舍的时候,不可在你前面吹号,像那假冒为善的人,在会堂里和街道上所行的,故意要得人的荣耀。我实在告诉你们,他们已经得了他们的赏赐。

做工:薪水

1. Giving to Needy 施舍

give

lack basic needs

Practise Righteousness Not to Be Seen

不可让人看见 (Matthew 马太福音 6:1-18)

make people notice

2 So when you give to the needy, do not announce it with trumpets, as the hypocrites do in the synagogues and on the streets, to be honoured by others. Truly I tell you, they have received their reward in full.

施舍

缺基本生存条件

引人注意

do work: payment

2 所以你施舍的时候,不可在你前面吹号,像那假冒为善的人,在会堂里和街道上所行的,故意要得人的荣耀。我实在告诉你们, 他们已经得了他们的赏赐。

做工: 薪水

1. Giving to Needy 施舍

Give Righteousness Not to Be Seen

give

lack basic needs

make people notice

不可让人看见 (Matthew 马太福音 6:1-18)

2 So when you give to the needy, do not announce it with trumpets, as the hypocrites do in the synagogues and on the streets, to be honoured by others. Truly I tell you, they have received their reward in full.

施舍

缺基本生存条件

no more reward

引人注意

do work: payment

2 所以你施舍的时候,不可在你前面吹号,像那假冒为善的人,在会堂里和街道上所行的,故意要得人的荣耀。我实在告诉你们,他们已经得了他们的赏赐。没有奖赏了。

做工:薪水

1. Giving to Needy 施舍

Practise Righteousness Not to Be Seen
行善不为被看见 (Matthew 马太福音 6:1-18)

³ But when you give to the needy, do not let your left hand know what your right hand is doing, ⁴ so that your giving may be in secret. Then your Father, who sees what is done in secret, will reward you.

³ 你施舍的时候, 不要叫左手知道右手所作的. ⁴ 要叫你施舍的事行在暗中, 你父在暗中察看, 必然报答你.

1. Giving to Needy 施舍

Practise Righteousness Not to Be Seen
行善不为被看见 (Matthew 马太福音 6:1-18)

³ But when you give to the needy, do not let your left hand know what your right hand is doing, **metaphor** our giving may be in secret. Then your Father, who sees what is done in secret, will reward you.

³ 你施舍的时候, 不要叫左手知道右手所作的。 **比喻** 你施舍的事行在暗中, 你父在暗中察看, 必然报答你。

1. Giving to Needy 施舍

Practise Righteousness Not to Be Seen
行善不为被看见 (Matthew 马太福音 6:1-18)

³ But when you give to the needy, do not let your left hand know what your right hand is doing, metaphor our giving may be in secret. Then your Father, who sees what is done in secret, will reward you.

³ 你施舍的时候, 不要叫左手知道右手所作的. 比喻 你施舍的事行在暗中, 你父在暗中察看, 必然报答你.

1. Giving to Needy 施舍

Practise Righteousness Not to Be Seen 行善不为被看见 (Matthew 马太福音 6:1-18)

³ But when you give to the needy, do not let your left hand know what your right hand is doing, ⁴ so that your giving may be in secret. Then your Father, who sees what is done in secret, will reward you.

³ 你施舍的时候, 不要叫左手知道右手所作的. ⁴ 要叫你施舍的事行在暗中, 你父在暗中察看, 必然报答你.

1. Giving to Needy 施舍

Practise Righteousness Not to Be Seen 行善不为被看见 (Matthew 马太福音 6:1-18)

³ But when you give to the needy, do not let your left hand know what your right hand is doing, ⁴ so that your giving may be in **secret**. Then your Father, who sees what is done in secret, will reward you.

³ 你施舍的时候, 不要叫左手知道右手所作的. ⁴ 要叫你施舍的事行在 **暗中**, 你父在暗中察看, 必然报答你.

1. Giving to Needy 施舍

Practise Righteousness Not to Be Seen 行善不为被看见 (Matthew 马太福音 6:1-18)

³ But when you give to the needy, do not let you **keep good deed secret** your right hand is doing, ⁴ **so that your giving may be in secret** Then your Father, who sees what is done in secret, will reward you.

³ 你施舍的时候, 不要叫左手知道右手所作的. ⁴ 要叫你施舍的事行在暗中, 你父在暗中察看, 必然报答你.

保守善行秘密

1. Giving to Needy 施舍

Practise Righteousness Not to Be Seen
行善不为被看见 (Matthew 马太福音 6:1-18)

³ But when you give to the needy, do not let you **keep good deed secret** your right hand is doing, ⁴ **so that your giving may be in secret** Then your

Matthew 马太福音 5:16

In the same way, let your light shine before others, that they may see your good deeds and glorify your Father in heaven.

³ 你施 **暗中**, 你们的光也当这样照在人前, 叫他们看见你们的好行为, 便将荣耀归给你们在天上的父。 行在

保守善行秘密

1. Giving to Needy 施舍

Practise Righteousness Not to Be Seen
行善不为被看见 (Matthew 马太福音 5:16)

do to please God

³ But when you give to the needy, do not let your right hand is doing, ⁴ so that your giving may be in **secret**. Then your

keep good deed secret

Matthew 马太福音 5:16

In the same way, let your light shine before others, that they may see your good deeds and glorify your Father in heaven.

³ 你施舍 **暗中**, 你们的光也当这样照在人前, 叫他们看见你们的好行为, 便将荣耀归给你们在天上的父。 **行在**

保守善行秘密

为神作

1. Giving to Needy 施舍

Practise Righteousness Not to Be Seen
行善不为被看见 (Matthew 马太福音 6:1-18)

³ But when you give to the needy, do not let your left hand know what your right hand is doing, ⁴ so that your giving may be in secret. **Then your Father, who sees what is done in secret, will reward you.**

³ 你施舍的时候, 不要叫左手知道右手所作的. ⁴ 要叫你施舍的事行在暗中, **你父在暗中察看, 必然报答你.**

Practise Righteousness Not to Be Seen
行善不为被看见 (Matthew 马太福音 6:1-18)

³ But when you give to the needy, do not let your left hand know what your right hand is doing, ⁴ so that your giving may be in secret. **Then your Father, who sees what is done in secret, will reward you.**

³ 你施舍的时候, 不要叫左手知道右手所作的. ⁴ 要叫你施舍的事行在暗中, **你父在暗中察看, 必然报答你.**

Practise Righteousness Not to Be Seen
行善不为被看见 (Matthew 马太福音 6:1-18)

³ But when you give to the needy, do not let your left hand know what your right hand is doing, ⁴ so that your giving may be in secret. **Then your Father, who sees what is done in secret, will reward you.**

kingdom of heaven

³ 你施舍的时候, 不要叫左手知道右手所作的. ⁴ 要叫你施舍的事行在暗中, **你父在暗中察看, 必然报答你.**

天国

1. Giving to Needy 施舍

Practise Righteousness Not to Be Seen 行善不为被看见 (Matthew 马太福音 6:1-18)

³ But when you give to the needy, do not let your left hand know what your right hand is doing, ⁴ so that your giving may be in secret. **Then your Father, who sees what is done in secret, will reward you.**

kingdom of heaven | great in heaven

³ 你施舍的时候, 不要叫左手知道右手所作的. ⁴ 要叫你施舍的事行在暗中, **你父在暗中察看, 必然报答你.**

天国 | 在天国是大的

1. Giving to Needy 施舍

Practise Righteousness Not to Be Seen 行善不为被看见 (Matthew 马太福音 6:1-18)

⁵ And when you pray, do not be like the hypocrites, for they love to pray standing in the synagogues and on the street corners to be seen by others. Truly I tell you, they have received their reward in full. ⁶ But when you pray, go into your room, close the door and pray to your Father, who is unseen. Then your Father, who sees what is done in secret, will reward you.

⁵ 你们祷告的时候,不可像那假冒为善的人,爱站在会堂里和十字路口上祷告,故意叫人看见.我实在告诉你们,他们已经得了他们的赏赐.⁶ 你祷告的时候,要进你的内屋,关上门,祷告你在暗中的父,你父在暗中察看,必然报答你.

2. Praying 祷告

Practise Righteousness Not to Be Seen 行善不为被看见 (Matthew 马太福音 6:1-18)

⁵ And when you pray, do not be like the hypocrites, for they love to pray standing in the synagogues and on the street corners to be seen by others. Truly I tell you, they have received their reward in full. ⁶ But when you pray, go into your room, close the door and pray to your Father, who is unseen. Then your Father, who sees what is done in secret, will reward you.

⁵ 你们祷告的时候,不可像那假冒为善的人,爱站在会堂里和十字路口上祷告,故意叫人看见.我实在告诉你们,他们已经得了他们的赏赐.⁶ 你祷告的时候,要进你的内屋,关上门,祷告你在暗中的父,你父在暗中察看,必然报答你.

2. Praying 祷告

Practise Righteousness Not to Be Seen 行善不为被看见 (Matthew 马太福音 6:1-18)

⁵ And when you pray, do not be like the hypocrites, for they love to pray standing in the synagogues and on the street corners to be seen by others. Truly I tell you, they will not receive their reward in full. ⁶ But when you pray, go into your room, close the door and pray to your Father, who is unseen. Then your Father, who sees what is done in secret, will reward you.

多数人没有机会

⁵ 你们祷告的时候，不可像那假冒为善的人，爱站在会堂里和十字路口上祷告，故意叫人看见。我实在告诉你们，他们已经得了他们的赏赐。⁶ 你祷告的时候，要进你的内屋，关上门，祷告你在暗中的父，你父在暗中察看，必然报答你。

2. Praying 祷告

Practise Righteousness Not to Be Seen 行善不为被看见 (Matthew 马太福音 6:1-18)

⁵ And when you pray, do not be like the hypocrites, for they love to pray standing in the synagogues and on the street corners to be seen by others. Truly I tell you, they will receive their reward in full. ⁶ But when you pray, go into your room, close the door and pray to your Father, who is unseen. Then your Father, who sees what is done in secret, will reward you.

多数人没有机会

⁵ 你们祷告的时候，不可像那假冒为善的人，爱站在会堂里和十字路口上祷告，故意叫人看见。我实在告诉你们，他们已经得了他们的赏赐。⁶ 你祷告的时候，要进你的内屋，关上门，祷告你在暗中的父，你父在暗中察看，必然报答你。

2. Praying 祷告

Practise Righteousness Not to Be Seen 行善不为被看见 (Matthew 马太福音 6:1-18)

5 And when you pray, do not be like the hypocrites, for they love to pray standing in the synagogues and on the street corners to be seen by others.

Truly I say to you, **most don't have privilege** of their reward **corners of main roads**. When you pray, go into your room, close the door and pray to your Father, who is unseen. Then your Father, who sees what is done in secret, will reward you.

多数人没有机会

5 你们祷告的时候, 不可像那假冒为善的人, 爱站在会堂里和十字路口上祷告, 故意叫人看见. 我实在告诉你们, 他们已经得了他们的赏赐. 你们祷告的时候, 要进你的内屋, 关上门, 祷告你在暗中的父, 你父在暗中察看, 必然报答你.

2. Praying 祷告

Practise Righteousness Not to Be Seen 行善不为被看见 (Matthew 马太福音 6:1-18)

5 And when you pray, do not be like the hypocrites, for they love to pray standing in the synagogues and on the street corners to be seen by others.

Truly I say to you, **most don't have privilege** and their reward **many people** will be taken away from them. When you pray, go into your room, close the door and pray to your Father, who is unseen. Then your Father, who sees what is done in secret, will reward you.

多数人没有机会

5 你们祷告的时候, 不可像那假冒为善的人, 爱站在会堂里和十字路口上祷告, 故意叫人看见. 我实在告诉你们, 他们已经得了他们的赏赐. 你们祷告的时候, 要进你的内屋, 关上门, 祷告你在暗中的父, 你父在暗中察看, 必然报答你.

2. Praying 祷告

Practise Righteousness Not to Be Seen 行善不为被看见 (Matthew 马太福音 6:1-18)

⁵ And when you pray, do not be like the hypocrites, for they love to pray standing in the synagogues and on the street corners to be seen by others.

Truly I say to you, **most don't have privilege** and their reward **many people** you pray, go into your room, close the door and pray to your Father, who is unseen. Then your Father, who sees what is done in secret, will reward you.

多数人没有机会

⁵ 你们祷告的时候，不可像那假冒为善的人，爱站在会堂里和十字路口上祷告，故意叫人看见。我实在告诉你们，他们已经得了他们的赏赐。**人多**祷告的时候，要进你的内屋，关上门，祷告你在暗中的父，你父在暗中察看，必然报答你。

2. Praying 祷告

Practise Righteousness Not to Be Seen 行善不为被看见 (Matthew 马太福音 6:1-18)

⁵ And when you pray, do not be like the hypocrites, for they love to pray standing in the synagogues and on the street corners to be seen by others. **Truly I tell you, they have received their reward in full.** ⁶ But when you pray, go into your room, close the door and pray to your Father, who is unseen. Then your Father, who sees what is done in secret, will reward you.

⁵ 你们祷告的时候，不可像那假冒为善的人，爱站在会堂里和十字路口上祷告，故意叫人看见。我实在告诉你们，**他们已经得了他们的赏赐。**⁶ 你祷告的时候，要进你的内屋，关上门，祷告你在暗中的父，你父在暗中察看，必然报答你。

2. Praying 祷告

Practise Righteousness Not to Be Seen 行善不为被看见 (Matthew 马太福音 6:1-18)

⁵ And when you pray, do not be like the hypocrites, for they love to pray standing in the synagogues and on the street corners to be seen by others. **Truly I tell you, they have received their reward in full.** ⁶ But when you pray, go into your room, close the door and pray to your Father, who is unseen. Then your Father, who sees what is **do work: payment** reward you.

⁵ 你们祷告的时候，不可像那假冒为善的人，爱站在会堂**做工：薪水**口上祷告，故意叫人看见。我实在告诉你们，**他们已经得了他们的赏赐**。⁶ 你祷告的时候，要进你的内屋，关上门，祷告你在暗中的父，你父在暗中察看，必然报答你。

2. Praying 祷告

Practise Righteousness Not to Be Seen 行善不为被看见 (Matthew 马太福音 6:1-18)

⁵ And when you pray, do not be like the hypocrites, for they love to pray standing in the synagogues and on the street corners to be **seen** by others. **Truly I tell you, they have received their reward in full.** ⁶ But when you pray, go into your room, close the door and pray to your Father, who is unseen. Then your Father, who sees what is **do work: payment** reward you.

⁵ 你们祷告的时候，不可像那假冒为善的人，爱站在会堂里，**做工：薪水** 街角上祷告，故意叫人**看见**。我实在告诉你们，**他们已经得了他们的赏赐**。⁶ 你祷告的时候，要进你的内屋，关上门，祷告你在暗中的父，你父在暗中察看，必然报答你。

2. Praying 祷告

Practise Righteousness Not to Be Seen 行善不为被看见 (Matthew 马太福音 6:1-18)

⁵ And when you pray, do not be like the hypocrites, for they love to pray standing in the synagogues and on the street corners to be **seen** by others. **Truly I tell you, they have received their reward in full.** no more reward
pray, go into your room, close the door and pray to your Father, who is unseen. Then your Father, who sees what is **do work: payment** reward you.

⁵ 你们祷告的时候，不可像那假冒为善的人，爱站在会堂、**做工：薪水**
路口上祷告，故意叫人**看见**。我实在告诉你们，**他们已经得了他们的赏**
赐。没有奖赏了时候，要进你的内屋，关上门，祷告你在暗中的父，你父
在暗中察看，必然报答你。

2. Praying 祷告

Practise Righteousness Not to Be Seen 行善不为被看见 (Matthew 马太福音 6:1-18)

⁵ And when you pray, do not be like the hypocrites, for they love to pray standing in the synagogues and on the street corners to be seen by others. Truly I tell you, they have received their reward in full. ⁶ But when you pray, go into your room, close the door and pray to your Father, who is unseen. Then your Father, who sees what is done in secret, will reward you.

⁵ 你们祷告的时候，不可像那假冒为善的人，爱站在会堂里和十字路口上祷告，故意叫人看见。我实在告诉你们，他们已经得了他们的赏赐。⁶ 你祷告的时候，要进你的内屋，关上门，祷告你在暗中的父，你父在暗中察看，必然报答你。

2. Praying 祷告

Practise Righteousness Not to Be Seen 行善不为被看见 (Matthew 马太福音 6:1-18)

⁵ And when you pray, do not be like the hypocrites, for they love to pray standing in the synagogues and on the street corners to be seen by others. Truly I tell you, they have received their reward in full. ⁶ But when you pray, go into your room, close the door and pray to your Father, who is unseen. Then your Father, who sees what is done in secret, will reward you.

⁵ 你们祷告的时候,不可像那假冒为善的人,爱站在会堂里和十字路口上祷告,故意叫人看见.我实在告诉你们,他们已经得了他们的赏赐.⁶ 你祷告的时候,要进你的内屋,关上门,祷告你在暗中的父,你父在暗中察看,必然报答你.

2. Praying 祷告

Practise Righteousness Not to Be Seen 行善不为被看见 (Matthew 马太福音 6:1-18)

⁵ And when you pray, do not be like the hypocrites, for they love to pray standing in the synagogues and on the street corners to be seen by others. Truly I tell you, they have received their reward in full. ⁶ But when you pray, go into your room, close the door and pray to your Father, who is unseen. Then your Father, who sees what is done in secret, will reward you.

⁵ 你们祷告的时候, 不可像那假冒为善的人, 爱站在会堂里和十字路口上祷告, 故意叫人看见. 我实在告诉你们, 他们已经得了他们的赏赐. ⁶ 你祷告的时候, 要进你的内屋, 关上门, 祷告你在暗中的父, 你父在暗中察看, 必然报答你.

2. Praying 祷告

Practise Righteousness Not to Be Seen 行善不为被看见 (Matthew 马太福音 6:1-18)

⁵ And when you pray, do not be like the hypocrites, for they love to pray standing in the synagogues and on the street corners to be seen by others. Truly I tell you, they have received their reward in full. ⁶ But when you pray, go into your room, close the door and pray to your Father, who is unseen. Then your Father, who sees what is done in secret, will reward you.

⁵ 你们祷告的时候，不可像那假冒为善的人，爱站在会堂里和十字路口上祷告，故意叫人看见。我实在告诉你们，他们已经得了他们的赏赐。⁶ 你祷告的时候，要进你的内屋，关上门，祷告你在暗中的父，你父在暗中察看，必然报答你。

2. Praying 祷告

Practise Righteousness Not to Be Seen 行善不为被看见 (Matthew 马太福音 6:1-18)

⁵ And when you pray, do not be like the hypocrites, for they love to pray standing in the synagogues and on the street corners to be seen by others. Truly I say to you, they have their reward in full. ⁶ But when you pray, go into your room, close the door and pray to your Father, who is unseen. Then your Father, who sees what is done in secret, will reward you.

⁵ 你们祷告的时候，不可像那假冒为善的人，爱站在会堂里和十字路口上祷告，故意叫人看见。他们已经得了他们的赏赐。⁶ 你祷告的时候，要进你的内屋，关上门，祷告你在暗中的父，你父在暗中察看，必然报答你。

2. Praying 祷告

Practise Righteousness Not to Be Seen 行善不为被看见 (Matthew 马太福音 6:1-18)

⁵ And when you pray, do not be like the hypocrites, for they love to pray standing in the synagogues and on the street corners to be seen by others. Truly I say to you, they will receive their reward in full. ⁶ But when you pray, go into your room, close the door and pray to your Father, who is unseen. Then your Father, who sees what is done in secret, will reward you.

⁵ 你们祷告的时候，不可像那假冒为善的人，爱站在会堂里和十字路口上祷告，故意叫人看见。他们已经得了他们的赏赐。⁶ 你祷告的时候，要进你的内屋，关上门，祷告你在暗中的父，你父在暗中察看，必然报答你。

2. Praying 祷告

Practise Righteousness Not to Be Seen 行善不为被看见 (Matthew 马太福音 6:1-18)

⁵ And when you pray, do not be like the hypocrites, for they love to pray standing in the synagogues and on the street corners to be seen by others. Truly I say to you, they will not be rewarded in full. ⁶ But when you pray, go into your room, close the door and pray to your Father, who is unseen. Then your Father, who sees what is done in secret, will reward you. God also secretive

⁵ 你们祷告的时候，不可像那假冒为善的人，爱站在会堂里和十字路口上祷告，故意叫人看见。你们神也暗中做事，赏赐。 ⁶ 你祷告的时候，要进你的内屋，关上门，祷告你在暗中的父，你父在暗中察看，必然报答你。

2. Praying 祷告

Practise Righteousness Not to Be Seen 行善不为被看见 (Matthew 马太福音 6:1-18)

⁵ And when you pray, do not be like the hypocrites, for they love to pray standing in the synagogues and on the street corners to be seen by others. Truly I **make effort to be secretive** **rd in full.** ⁶ But when you pray, **go** into your room, **close** the door and **pray** to your Father, who is unseen. Then your Father, who sees what is done in secret, will reward you. **God also secretive**

⁵ 你们祷告的时候，不可像那假冒为善的人，爱站在会堂里和十字路口上祷告，故意叫人看见。 **尽力保持持秘密** 们 **神也暗中做事** 赏赐。 ⁶ 你祷告的时候，要**进**你的内屋，**关**上门，**祷告**你在暗中的父，你父在暗中察看，必然**报答**你。

2. Praying 祷告

Practise Righteousness Not to Be Seen 行善不为被看见 (Matthew 马太福音 6:1-18)

⁵ And when you pray, do not be like the hypocrites, for they love to pray standing in the synagogues and on the street corners to be seen by others. Truly I **make effort to be secretive** **rd in full.** ⁶ But when you pray, **go** into your room, **close** the door and **pray** to your Father, who is unseen. Then your Father, who sees what is done in secret, will reward you. **God also secretive** **kingdom of heaven**

⁵ 你们祷告的时候，不可像那假冒为善的人，爱站在会堂里和十字路口上祷告，故意叫人看见。 **尽力保持持秘密** 们 **神也暗中做事** 赏赐。 ⁶ 你祷告的时候，要 **天国** 内屋， **关** 上门， **祷告** 你在暗中的父，你父在暗中察看，必然 报答 你。

2. Praying 祷告

Practise Righteousness Not to Be Seen 行善不为被看见 (Matthew 马太福音 6:1-18)

⁵ And when you pray, do not be like the hypocrites, for they love to pray standing in the synagogues and on the street corners to be seen by others. Truly I say to you, they will not be rewarded in full. ⁶ But when you pray, go into your room, close the door and pray to your Father, who is unseen. Then your Father, who sees what is done in secret, will reward you. God also secretive

kingdom of heaven

great in heaven

⁵ 你们祷告的时候，不可像那假冒为善的人，爱站在会堂里和十字路口上祷告，故意叫人看见。他们竭力保持秘密，神也暗中做事，赏赐。 ⁶ 你祷告的时候，要进天国，内屋，关上门，祷告你在暗中的父，你父在暗中察看，必然报答你。在天国是大的

2. Praying 祷告

Practise Righteousness Not to Be Seen 行善不为被看见 (Matthew 马太福音 6:1-18)

¹⁶ When you fast, do not look somber as the hypocrites do, for they disfigure their faces to show others they are fasting. Truly I tell you, they have received their reward in full.

¹⁶ 你们禁食的时候, 不可像那假冒为善的人, 脸上带着愁容. 因为他们把脸弄得难看, 故意叫人看出他们是禁食. 我实在告诉你们, 他们已经得了他们的赏赐.

Practise Righteousness Not to Be Seen 行善不为被看见 (Matthew 马太福音 6:1-18)

¹⁶ When you **fast**, do not look somber as the hypocrites do, for they disfigure their faces to show others they are fasting. Truly I tell you, they have received their reward in full.

¹⁶ 你们**禁食**的时候, 不可像那假冒为善的人, 脸上带着愁容. 因为他们把脸弄得难看, 故意叫人看出他们是禁食. 我实在告诉你们, 他们已经得了他们的赏赐.

Practise Righteousness Not to Be Seen

行善不是为了看见 (Matthew 马太福音 6:1-18)

feel physically weak

¹⁶ When you (fast) do not look somber as the hypocrites do, for they disfigure their faces to show others they are fasting. Truly I tell you, they have received their reward in full.

感到身体无力

¹⁶ 你们 (禁食) 的时候, 不可像那假冒为善的人, 脸上带着愁容. 因为他们把脸弄得难看, 故意叫人看出他们是禁食. 我实在告诉你们, 他们已经得了他们的赏赐.

3. Fasting 禁食

will depend on God
feel physically weak

Righteousness Not to Be Seen 看见 (Matthew 马太福音 6:1-18)

¹⁶ When you (fast) do not look somber as the hypocrites do, for they disfigure their faces to show others they are fasting. Truly I tell you, they have received their reward in full.

会依靠神
感到身体无力

¹⁶ 你们 (禁食) 的时候, 不可像那假冒为善的人, 脸上带着愁容. 因为他们把脸弄得难看, 故意叫人看出他们是禁食. 我实在告诉你们, 他们已经得了他们的赏赐.

will depend on God more faith to pray (Matthew 6:1-18) Not to Be Seen
feel physically weak (马太福音 6:1-18)

16 When you (fast) do not look somber as the hypocrites do, for they disfigure their faces to show others they are fasting. Truly I tell you, they have received their reward in full.

会依靠神 祷告有信心
感到身体无力

16 你们 (禁食) 的时候, 不可像那假冒为善的人, 脸上带着愁容. 因为他们把脸弄得难看, 故意叫人看出他们是禁食. 我实在告诉你们, 他们已经得了他们的赏赐.

will depend on God more faith to pray (Matthew 6:1-18) Not to Be Seen
feel physically weak (马太福音 6:1-18)

16 When you (fast) do not look somber as the hypocrites do, for they disfigure their faces to show others they are fasting. Truly I tell you, they have received their reward in full.

会依靠神 祷告有信心
感到身体无力

16 你们 (禁食) 的时候, 不可像那假冒为善的人, 脸上带着愁容. 因为他们把脸 弄得难看, 故意叫人看出他们是禁食. 我实在告诉你们, 他们已经得了他们的赏赐.

will depend on God more faith to pray (Matthew 6:1-18) Not to Be Seen
feel physically weak (马太福音 6:1-18)

¹⁶ When you fast, do not look somber as the hypocrites do, for they disfigure their faces to show others they are fasting. Truly I tell you, they have received their reward in full.

会依靠神 祷告有信心
感到身体无力

¹⁶ 你们 禁食 的时候, 不可像那假冒为善的人, 脸上带着愁容. 因为他们把脸 弄得难看, 故意叫人 看出 他们是禁食. 我实在告诉你们, 他们已经得了他们的赏赐.

3. Fasting 禁食

will depend on God more faith to pray (Matthew 6:1-18) Not to Be Seen
feel physically weak (Matthew 6:1-18)

16 When you fast do not look somber as the hypocrites do, for they disfigure their faces to show others they are fasting. Truly I tell you, they have not show their reward in full.

会依靠神 祷告有信心
感到身体无力

16 你们 禁食 的时候, 不可像那假冒为善的人, 脸上带着愁容. 因为他们把脸 弄得难看, 故意叫人 看出 他们是禁食. 我实在告诉你们, 他们已经得 不让人看出.

will depend on God more faith to pray (Matthew 6:1-18) Not to Be Seen
feel physically weak

16 When you fast do not look somber as the hypocrites do, for they disfigure their faces to show others they are fasting. Truly I tell you, they have not show their reverence, but show full.

会依靠神 祷告有信心
感到身体无力

16 你们 禁食 的时候, 不可像那假冒为善的人, 脸上带着愁容. 因为他们把脸 弄得难看, 故意叫人 看出 他们是禁食. 我实在告诉你们, 他们已经得 不让人看出. 让人看出

3. Fasting 禁食

will depend on God more faith to pray (Matthew 6:1-18)
feel physically weak (Matthew 6:1-18)

16 When you fast do not look somber as the hypocrites do, for they disfigure their faces to show others they are fasting. Truly I tell you, they have not show their faces but show full.

会依靠神 祷告有信心
感到身体无力

16 你们 禁食 的时候, 不可像那假冒为善的人, 脸上带着愁容. 因为他们把脸 弄得难看, 故意叫人 看出 他们是禁食. 我实在告诉你们, 他们已经得 不让人看出 但 让人看出

will depend on God more faith to pray
feel physically weak (Matthew 6:1-18)

16 When you fast do not look somber as the hypocrites do, for they disfigure their faces to show others they are fasting. Truly I tell you, they have not shown their grief, but show that they are fasting.

determined to show off

会依靠神 祷告有信心
感到身体无力

16 你们 禁食 的时候, 不可像那假冒为善的人, 脸上带着愁容. 因为他们把脸 弄得难看, 故意叫人 看出 他们是禁食. 我实在告诉你们, 他们已经得 不 让人看出, 但 让人 看出.

尽力夸耀

3. Fasting 禁食

Practise Righteousness Not to Be Seen 行善不为被看见 (Matthew 马太福音 6:1-18)

¹⁶ When you fast, do not look somber as the hypocrites do, for they disfigure their faces to show others they are fasting. Truly I tell you, they have received their reward in full.

¹⁶ 你们禁食的时候,不可像那假冒为善的人,脸上带着愁容.因为他们把脸弄得难看,故意叫人看出他们是禁食.我实在告诉你们,他们已经得了他们的赏赐.

Practise Righteousness Not to Be Seen 行善不为被看见 (Matthew 马太福音 6:1-18)

¹⁶ When you fast, do not look somber as the hypocrites do, for they disfigure their faces to show others they are fasting. Truly I tell you, they have received their reward in full.

do work: payment

¹⁶ 你们禁食的时候, 不可像那假冒为善的人, 脸上带着做工: 薪水, 把脸弄得难看, 故意叫人看出他们是禁食. 我实在告诉你们, 他们已经得了他们的赏赐.

3. Fasting 禁食

Practise Righteousness Not to Be Seen 行善不为被看见 (Matthew 马太福音 6:1-18)

¹⁶ When you fast, do not look somber as the hypocrites do, for they disfigure their faces to show others they are fasting. Truly I tell you, they have received their reward in full.

do work: payment

¹⁶ 你们禁食的时候，不要像那假冒为善的人，脸上带着做工：薪水，把脸弄得难看，故意叫人看出他们是禁食。我实在告诉你们，他们已经得了他们的赏赐。

3. Fasting 禁食

Practise Righteousness Not to Be Seen 行善不为被看见 (Matthew 马太福音 6:1-18)

¹⁶ When you fast, do not look somber as the hypocrites do, for they disfigure their faces to show others they are fasting. Truly I tell you, they have received their reward in full. no more reward

do work: payment

¹⁶ 你们禁食的时候，不要像那假冒为善的人，脸上带着做工：薪水，把脸弄得难看，故意叫人看出他们是禁食。我实在告诉你们，他们已经得了他们的赏赐。没有奖赏了

3. Fasting 禁食

Practise Righteousness Not to Be Seen
行善不为被看见 (Matthew 马太福音 6:1-18)

¹⁷ But when you fast, put oil on your head and wash your face, ¹⁸ so that it will not be obvious to others that you are fasting, but only to your Father, who is unseen; and your Father, who sees what is done in secret, will reward you.

¹⁷ 你禁食的时候, 要梳头洗脸, ¹⁸ 不叫人看出你禁食来, 只叫你暗中的父看见. 你父在暗中察看, 必然报答你.

Practise Righteousness Not to Be Seen 行善不为被看见 (Matthew 马太福音 6:1-18)

¹⁷ But when you fast, put oil on your head and wash your face, ¹⁸ so that it will not be obvious to others that you are fasting, but only to your Father, who is unseen; and your Father, who sees what is done in secret, will reward you.

¹⁷ 你禁食的时候, 要梳头洗脸, ¹⁸ 不叫人看出你禁食来, 只叫你暗中的父看见. 你父在暗中察看, 必然报答你.

Practise Righteousness Not to Be Seen
行善不为被看见 (马太福音 6:1-18)

daily care of body

¹⁷ But when you fast, put oil on your head and wash your face, ¹⁸ so that it will not be obvious to others that you are fasting, but only to your Father, who is unseen; and your Father, who sees what is done in secret, will reward you.

日常身体护理

¹⁷ 你禁食的时候, 要梳头洗脸, ¹⁸ 不叫人看出你禁食来, 只叫你暗中的父看见. 你父在暗中察看, 必然报答你.

3. Fasting 禁食

Practise Righteousness Not to Be Seen 行善不为被看见 (马太福音 6:1-18)

daily care of body

¹⁷ But when you fast, put oil on your head and wash your face, ¹⁸ so that it will not be obvious to others that you are fasting, but only to your Father, who is unseen; and your Father, who sees what is done in secret, will reward you.

日常身体护理

¹⁷ 你禁食的时候, 要梳头洗脸, ¹⁸ 不叫人看出你禁食来, 只叫你暗中的父看见. 你父在暗中察看, 必然报答你.

3. Fasting 禁食

Practise Righteousness Not to Be Seen
行善不为被看见 (马太福音 6:1-18)

daily care of body

¹⁷ But when you fast, put oil on your head and wash your face, ¹⁸ so that it will not be obvious to others that you are fasting, but only to your Father, who is unseen; and your Father, who sees what is done in secret, will reward you.

日常身体护理

¹⁷ 你禁食的时候, 要梳头洗脸, ¹⁸ 不叫人看出你禁食来, 只叫你暗中的父看见. 你父在暗中察看, 必然报答你.

3. Fasting 禁食

Practise Righteousness Not to Be Seen 行善不为被看见 (马太福音 6:1-18)

daily care of body

¹⁷ But when you fast, put oil on your head and wash your face, ¹⁸ so that it will not be obvious to others that you are fasting, but only to your Father, who is unseen; and your Father, who sees what is done in secret, will reward you.

日常身体护理

¹⁷ 你禁食的时候, 要梳头洗脸, ¹⁸ 不叫人看出你禁食来, 只叫你暗中的父看见. 你父在暗中察看, 必然报答你.

为神作

3. Fasting 禁食

Practise Righteousness Not to Be Seen
行善不为被看见 (马太福音 6:1-18)

daily care of body

¹⁷ But when you fast, put oil on your head and wash your face, ¹⁸ so that it will not be obvious to others that you are fasting, but only to your Father, who is unseen; and your Father, who sees what is done in secret, will reward you.

日常身体护理

¹⁷ 你禁食的时候, 要梳头洗脸, ¹⁸ 不叫人看出你禁食来, 只叫你暗中的父看见. 你父在暗中察看, 必然报答你.

为神作

3. Fasting 禁食

Practise Righteousness Not to Be Seen 行善不为被看见 (马太福音 6:1-18)

daily care of body

¹⁷ But when you fast, put oil on your head and wash your face, ¹⁸ so that it will not be obvious to others that you are fasting, but only to your Father, who is unseen; and your Father, who sees what is done in secret, will reward you.

keep good deed secret

日常身体护理

¹⁷ 你禁食的时候, 要梳头洗脸, ¹⁸ 不叫人看出你禁食来, 只叫你暗中的父看见. 你父在暗中察看, 必然报答你.

为神作

保守善行秘密

3. Fasting 禁食

Practise Righteousness Not to Be Seen
行善不为被看见 (马太福音 6:1-18)

daily care of body

¹⁷ But when you fast, put oil on your head and wash your face, ¹⁸ so that it will not be obvious to others that you are fasting, but only to your Father, who is unseen; and your Father, who sees what is done in secret, will reward you.

for God

others

secret

keep good deed secret

do to please God

日常身体护理

¹⁷ 你禁食的时候, 要梳头洗脸, ¹⁸ 不叫人看出你禁食来, 只叫你暗中的父看见. 你父在暗中察看, 必然报答你.

为神作

保守善行秘密

为神作

3. Fasting 禁食

Practise Righteousness Not to Be Seen 行善不为被看见 (马太福音 6:1-18)

daily care of body

¹⁷ But when you fast, put oil on your head and wash your face, ¹⁸ so that it will **for God** obvious to **others** that you are fasting, but only to your **Father**, who is unseen; and your Father, who sees what is done in **secret**, will reward you.

keep good deed secret

do to please God

日常身体护理

¹⁷ 你禁食的时候, 要梳头洗脸, ¹⁸ 不叫**人**看出你禁食来, 只叫你暗中的**父**看见. 你父在**暗中**察看, 必然报答你.

为神作

保守善行秘密

为神作

3. Fasting 禁食

Practise Righteousness Not to Be Seen
行善不为被看见 (Mt 23: 23 马太福音 (1-18))

daily care of body

¹⁷ But when you fast, put oil on your head and wash your face, ¹⁸ so that it will **for God** obvious to **others** that you are fasting, but only to your **Father**, who is unseen; and your Father, who sees what is done in **secret**, will reward you.

kingdom of heaven

日常身体护理

keep good deed secret

do to please God

¹⁷ 你禁食的时候, 要梳头洗脸, ¹⁸ 不叫**人**看出你禁食来, 只叫你暗中的**父**看见. 你父在**暗中**察看, 必然报答你.

为神作

保守善行秘密

为神作

天国

3. Fasting 禁食

Practise Righteousness Not to Be Seen 行善不为被看见 (马太福音 6:1-18)

daily care of body

¹⁷ But when you fast, put oil on your head and wash your face, ¹⁸ so that it will **for God** obvious to **others** that you are fasting, but only to your **Father**, who is unseen; and your Father, who sees what is done in **secret**, will reward you.

kingdom of heaven

great in heaven 身体护理

keep good deed secret

do to please God

¹⁷ 你禁食的时候, 要梳头洗脸, ¹⁸ 不叫**人**看出你禁食来, 只叫你暗中的**父**看见. 你父在**暗中**察看, 必然报答你.

为神作

保守善行秘密

为神作

天国

在天国是大的

3. Fasting 禁食

Practise Righteousness Not to Be Seen 行善不为被看见 (Matthew 马太福音 6:1-18)

- Serving God is a privilege. There's great reward—the kingdom of heaven.
能事奉神是个福气. 有大奖赏--天国.
- But how must you serve God? Do to please God and not yourself.
你当如何事奉神? 事奉必须为神而不是自己.
- You will be faithful in small and big things.
你会在小事和大事都忠心.
- Areas of Service: tithings + give to needy; fast and pray
事奉岗位: 十一奉献 + 给有需要的人; 禁食祷告.



John 约翰福音 3:16

For God so loved the world that He gave His one and only Son, that whoever believes in Him shall not perish but have eternal life.

神爱世人，甚至将他的独生子赐给他们，叫一切信他的，不至灭亡，反得永生。